# Garsas Amerikos Lietuviu.

**No 34** Shenandoah, Pa., 22 d. Rugpjuczio [August] 1896 m. **Metas III.**



## KNYGOS, KNYGOS!

GERIAUSIA PROGA NUSIPIRKTI, KOKIAS NORI KNINGAS.

Vargingi laikai dabar užstojo, pinįgą žmogui sunku suga .ti. Taigi idant palengvįti savo tautieczius, kad ir dabartės jie nebutų be knįgų, mes per sziuos tris mėnesius numažįsime prėkę musų knįgyne esanczių knįgų ant vienos ketvirtos dalies, t. y. nuo kiekvieno dolierio atmuszime, PIRKIKUI NULEISIME 25 c e n t u s.

Maldaknįges gi perkantioms dar labiaus numažįsime prėkę — už knįgas vertas VIENA DOLERI imsime

**TIK 65 CENTUS ir t. t.**

**Naudokites isz Progos!**

Pamįkit, jog tik

**PER 3 MENESIUS**

**pirkdami nuo mųs maldaknįges, užsiczėdysit po**

35 CENTUS ant KIEKVIENO DOLERIO.

Užpraszydami (užsiorderiuodami) kokias knįgas atmuszkite nuo prekės padėtos kataliogė

**po 25 c. nuo kiekvieno dolerio**

už svietiszkas įtalpos knįgas, arba po **35 centus** (jei maldų knįgos) ir tą sumą prisiųskite mums su vardais reikalaujamų knįgų ant szio adreso:

**Garsas Publishing Co.,**

119 E. Centre Str., Shenandoah, Pa.

Radziavicziaus name.

Mes SAVO KASZTU veik prisiųsime reikalautas knįgas.

## Katalogas Kningu.

**Musų spaustuvėje randasi szios knįgos:**

**Maldų knįgos:**

ALTORIUS arba langiszkų skarbu ...nose apdaruose $1,50
...o - - 2,00
...o - - 2,50
...iliais 3,00 ir ...daugiaus
...AS BALANDELES ...iuose apdaruose 90c
...no - 1'00
...olo - - 2,00
...uleliais 2,75 ir dangiaus
...žas AUKSO ALTORIUS 75c.
4) KANTICZKOS - 70c

**K...os dvasiszkos įtalpos:**

...nimai Szventųjų Dievo 1, ...dalis, kiekviena po 70c
...Vieszpaties - 80c
...Szventuju Die...konas drauge 20c
...baisybes dienos su ... 25c.
...ydyklos nuo baimės smertes 30c.
...torija szv. su abrozsliais 25c.
...Mėnuo Marijo - - 30c
Filotea arba kelis į maldinga gyvenima 50c
Novenos - - 30c
Prisigatavojimas ant smerczio 50c
Istorija seno Istatymo 25c
Kanczia Vieszpaties 30c
Pokylis szventųjų arba tanki komunija - - - - 15
Stebuklai Dievo Sz Sakramente 30c
Mokslas Rymo katalikų Szkala 35c 25c
Szlovinimas Sz. Panos Marijos 20c
Rožanczius amžinas - - 10c
Žyvatai szventuju - - - 20c
Kalba dvieju žmogų - - 10c
Vadovas in dangų 50c
Vadovas aplankanczių atmininima kanzios Iszganitojaus musų - 18c
Girtybe, baisibe ir rustibe to grieko 15c
Kas yra griekas. kalba 2 mergaiczių 15
Didžio nedelia - 5c

Grieszninkas priverstas metavoties 10c
Perspejimas apie szv. tikejima 8c
Trumpi pamokinimai ir rodes isz knįgų kun. Antanavicziaus - - 5c
Kasdienines maldos - - 8c
nedelios 75c
Szauksmas Balandėlio 25c.

**Knįgos svietiszkos įtalpos**

Lietuviai ... 10c
Maskolijos politika - - 20c
Vaikų knįngelė - - 15c
Veselija pagirenų 20c
Terp skausmu į garbe poema 35c
LIETUVOS VISTORIA 50c
Juokingas pusakojimas - 7c
Naujas elementorius su apdarais 15c
LIETUVOS GASPADINE 35c
Amerika pirtyje 10c
Apie Kražius 15c
Tamoszius besotis - - 5c
Lengvas budas pacziam per save pramokti raszyt 10c
Ką daryt idant sveiki butume 7c.
Trumpa senovės Lietuvių storija 10c
Birutės dainos - - - - 10c
Petro Armino rasztai 10c
Ponas ir mužikai, drama - 15c
Kas taisybe tai ne melas A isz B. 15c
Pajudinkim vyrai žeme apysaka 15c
Ant Nakvynes " " 5 c.
Pasakojimas apie viena vaita ir jo rasztinika " " " 5 c.
Kaukazo balaisvis " " 5 c.
Kur meile ten ir Dievas " 5 c.
Kas kaltas " " " 5 c.
Senis Makriekas " " 5 c.
Vakaras Tilviko pirkteleje " 5c.
Gyvenimas Stepo Raudnosio (ketvirta dalis „Szaulieniszkio senelio“) 15 c
Apie Dangu, Saulę, Menasį, Žvaigždes, Plianetas ir Kometas " 5 c.
Pirmutinis degtines varytojas, komedija " " " 10 c.
Naujas elementorius (1895 m ) apdarytas su puikiais paveikslais " 15 c.
Žodynas kun Mieżinio keturose kalbose, lietuviszkai, latviszkai, lenkiszkai ir ruskai $2,00
Graudus verksmai - - 10c
Apie malda kaipo rakta į dangu 15c
Pamokslai ant didżiujų metiniu szvenczių ir didżiosios
Pavergelė (P. Peiverintos Apysakele) ir kaip gyvena Kynai " 10 c.
Vapplerio A. kun. Istorija bažnyczios kataliku 1,00
Kristijono Donalaiczio Pavasario linksmybes 5 c
Andersono pasakos, su abrozeliais 30c
Musu Pasakos, 10 pasaku 10 c
Kankinimas kataliku Lietuvoje abelnai o ypatingai Kražiuose 1893 metuose del Lietuviszko teatro " 15 c.


## "SUSIVIENYJIMO"

### JUBILEJINIS SEIMAS
### Brooklyn'e, N. Y.

## Kun. Burbos inneszimai.

PROGA PARODYTI SVIETUI LIETUVIU TAUTOS GYVYBE.

TAUTISZKA AMERIKOS LIETUVIU DEMONSTRACIJA TURI ATKREIPTI SVIETO AKIS ANT MUS TEVYNES PADEJIMO.

Szį metą laikysime "SUSIVIENYJIMO" seimą XI. Taigi „SUSIVIENYJIMAS“ kaip gyvuoja, sukanka 10 metų. Užtat ant ateinanczio seimo turėtume padaryti nepaprastą tautiszką iszkilmę tame mieste, kur bus laikomas seimas. Ant kiek numanau bus laikomas Brooklyne, kur visų apielinkių kuopos bei draugystės apie tą iszkilmę privalo pasirupinti ir svetimtaucziams parodyti, jog mes Lietuviai tautiszkai gyvuojame ir savo Tėvynės neiszsiżadame.

Žinoma po parodai turėtume susirinkti ant salės, kur butų laikomos lietuviszkos kalbos, aiszkinanczios „SUSIVIENYJIMO“ vargus bei prieszus irgi „SUSIVIENYJIMO“ augimą bei dżiaugsmą. Apart lietuviszkų kalbų turėtų but nors viena svetimtautiszka, beje: angliszka. Po kalbų galėtų butie ir tautiszkas pasilinksminimas ant S u s i v i e n y j i m o naudos bei pridaugimo tulų kaszto... Kas link kalbėtojų turėtų be... tie užkviesti pirm seimo anksti... 1) kad żmonės żinotų, jog tikrai bus taut'szka iszkilmė apvaikszcziojama, 2) kad kalbėtojai turėtų gana laiko gerai pasirengti. Priegtam „SUSIVIENYJIMO“ vyriausybė turėtų daug maz każnam kalbėtojui paskirti temą, idant kartais visi apie vieną ir tą patį dalyką nekalbėtų.

Toks mano yra įneszimas, bet nežinau, kaip kitiems S u s i v i e n y j i m o sandraugams patiks.

Kun. A. Burba
„Susiv.“ knįgius.

## Luzernes Lietuviai.

**Kaip juos matė GARSO agentas. — Visi skundziasi ant bedarbės.**

Trankydamasis po visus užkampius Luzernės pavieto klausinėjau kur užtikdamas savo tautieczius, ar neiszgirsiu ką gero. Bet kur tu rasi gerai. Gerai sako lietuviszkas priežodis, „ten gerai, kur mųs nėra. "Ir iszties czia darbinįkai skundžiasi ant bedarbės, vertelgos vėl skundžiasi, jog neturį kuom ir randą užsimokėti. Vienu žodžiu į kur tikt nusibelsi ten bloga.

Sztai pirmiausia sustojau Hazleto n'e, ir sutikęs vieną lietuvį, pradėjau klausinėti jo, kaip jiem ten einasi. Zmogelis skundžiasi, jog jau nū seniai sėdi be darbo. Dabar buvo mislijęs gauti darba bet vėl nelaimė Brėkerys Stoktono (jis pirmiaus nedirbo) kuriame jis mislijęs gauti darbą, sudegė 8 d. Rugpjuczio. Daugelis žmonių, nustojo vilties gauti darbą.

Toliau nusibeldžiau į Wilkes-Barre. Czia viskas butų nieko, tikt ant bedarbės skundžiasi kiekvienas. Ant subatos 15 d. Rugpjuczio vietinė lietuviszka parapija surengė pikniką ant naudos bažnyczios.

Iszvažiavęs isz Wilkes Barrių su stojau Pittstone, czia radau daugelį lietuvių, net biznierių dikcziai, ypatingai saliunykų bet visi skundžiasi, jog blogi laikai. Daugelis brėkerių apie Pittstoną nedirba, o pertai žmonės ne tik ką neturi už ką gerti, bet dar į sztorus nevisi turi kuom iszsimokėti.

Czia neilgai užtrukęs nuvykau į Skrantus, mislydamas ten nors sziek tiek geresnių naujienų iszgirsti. Bet kur tau. Czia viskas dar blogiau eina. Apie darbus nėra ką nei sznekėti, nes czia darbai dar szlekcziau eina, kaip kitose vietose Luzernių pavieto. Sznekucziuodamas apie darbus ir szeip kasdieninius jų apsiėjimus nukreipiau kalba ant stovio tenyksczių lietuvių, mislydamas szį tą żingeidaus iszgirsti. Ir isz girdau daugiausiai apie tenyksztės parapijos reikalus. Vieni kaltina vietinį kleboną, kiti jį tiesina. Norėdamas persitikrįti, kas ten kaltas, atsilankiau pas kelis prakilnesnius lietuvius, kuriais man ding galima užsitikėti. Tie visi papasakojo, jog tą visą ermyderį daro ten sėdintis daktaras Szliupas ir jo pasekėjai. Jie visokiomis melagystėmis arzina lietuvius ir kursto juos priesz kun. Peżą. Ir dar nežinia kuom pasibaigs visi tie pjovimaisi.

Keleivis.

## Žinios isz pasvieczio.

### ITALIJA.

Italijos nepasekmė Abisinijoj' labai atsiliepė ant jos padėjimo tautų rodoj'. Be abejonės tas permainė jos rolę, kaipo sanario Triguboj' są doroj'. Vokiecziai szitame atsitikime, t. y. jog puslaukinė abisiniecių kariumenė pergalėjo italus, mato persergėjimą, idant neapsilpnįt ... kariumenės ... energijos ... jog žemesnėji ar... nekam tikus. Nežiurint a... vokiecziai neiszmętė italų isz... bos sutarmės. "Vokiecziai ... og apsigynimo Italija daugia... dos jiems atnesztų karėj su ... ija ir Maskolija, nei neutrali... Italija arba prieszyjantysi A... ai.

"Municho laikras... Nachrichten" taip a... „Neusten ... raszo:

„Apie nelaimę Al... nijoj da visi gerai pamena ir todėl ... negalima galutinai pasitikėt ant g... bumo generolo Baratieri'o, kaipo ... vado. Kritikai aiszkiai mato tulas svarbias armijos klaidas po jo vadovyste ir butų kvailyste nenorėt ma... tas klaidas, nes mus apeina jos teip pat, kaip mųs paczių klaidos. Tegul ir kas žin kaip giria ... ori narsą Italijos kariumenės ... ana (Abisinijoj), bet visgi yra ... tu, jog Italija negali susilygįti s... Abisinija, Ką gi sznekėti apie jo... pasivyravimą su prancuzais.

Mes negalime tikėti, jog Italija galėtų mus kada szelp... su savo kariumene ant Reino; ga... bus, kad kilus karei tarp Trigu... s Sandoros ir Maskolijos su Pran... zija, prancuzai turės palikti dal... vo kareivijos ties Italijos rybom..., o Austrija nesibijodama užpuoli... nuo italų galės vėla pasekming... mus szelpti."

Bismarkas yra taip ... tos nuomonės, jog Italija dar ga... butie kiek naudinga vokiecziams... dėlto jos ne reikią iszmesti isz Trig... os Sadoros.

### ANGLIJA

Dabartinė Anglijos valdžia ima szvelniaus apsiciti su ... iais. Valdžia rėmė taip vadi... mą „Irish Land bill“, kuri tai t... a padarytų žymius palengvinimu... Airijos gyventojams. Dabar vėl ... seniai paleista isz kalėjimo kelis ... irius, kurie anuos metus per sm... kias agitacijas priesz valdžią pa... audojo dinamitu, idant pagąsdįt... vo prieszus. Dabar daugelije ... etų Airijoje didis sujudėjimas. ... ieni daro demonstracijas ir reika... ują, idant visi politiszki prasikal... ai butų paleisti isz nevalios; ki... gi iszjuokia ir eina prieszais tuos demonstratorius. Isz panaszios priežasties mieste Belfast'e pakilo maisztas ir smarkios musztynės, kad ir policija nieko negalėjo isz syk įveikti.

### TURKIJA.

Pakilę krikszczionys ant salos Kretos szią nedėlią laimingesni. Jiems pasisekė sumuszti turkų kariumenės diviziją ir atimti daugelį amunicijos.

— Londoniszkis laikrasztis D a i l y N e w s raszo, jog diplomatų yra pripažįta už tikrą teisybę, kad už turkų neteisybes Armenijoj reikia kaltįti patį sultoną. Anos armėnų skerdynės prasidėjo Y i l d i z K i o s k' e sultono rezidencijoje ir su sultono žinia.

Turkų vieszpats norėjo tuomi nugasdįti didinancząsi partiją, kuri reikalauja tulų atmainų (reformų). Pagal urėdiszkus apskaitymus užmusztųjų armėnų skaitlius sieksiąs 100,000.

## ISZ LIETUVOS

### SENAS KAPINYNAS.

Netoli nuo Grodno rado seną kapinyną senovės Lietuvos gyventojų. Kapinynas tasai ant kairiojo Nemuno kranto, netoli plianto nuo Grodno į Augustavą. Nemuno krantas czia gana toli atsitraukęs nuo pacziosupės, iszkasinėtas giliomis labai senoms grabėmis; iszrodo jis lyg atskira kalva. Kalva ta ir yra senovės kapinynu. Szalis tos kalvos nuo kaimo Lososna vandens paplauta ir todėl nuslinko. Nuplovus žemę, atsidengė kruvos žmonių kaulų. Kunai ant to kapinyno buvo visi vienaip laidojami: galvos numirėlių nukreiptos į vakarus; užkasti ne giliai, vos į mastą gilumo. Szale vieno numirėlio surado ir 2 vinis tokias, kokiomis arklius kaustydami patkavas primusza. Dalis kaulų visa iszpurpėję; yra ir gerai užsilaikusių. Galvos trumpos (brachycefalai), mažos, suaugusios į užpakalį ir labai siauros kaktos. Taigi czia laidojamų tipas nėjokios neturi ...minystos su ... arba su tautoms āriszkos kilmės. Kokiai tautai priguli tas kapinynas, nežinia. Ar jis yra kapinynas to kraszto gyventojų pri... mą czia lietuvių, ar draugia czia su lietuviais gyvenusių, nežinia. Viename kape atrado ir prasto darbo bronzinį žiedą, isz sulenkto bet ne sunituoto drato. Apart to, rado czia ir szukes molinių pūdų visi puodai iszdeginti, be palivos, matomai padirbti ant rato. Kapinynas turi 150 żingsnių ilgio ir 60 żingsnių ploczio; seniaus turėjo but didesnis, nes Nemuno vanduo dalį jo iszgriovė.

11 dieną Liepos szių metų Grodne užgimė gaisras, kuris iszdegino vieną miesto dalį, pagal Nemuną. Pirmiausiai užsidegė Kunco bravoras ir ugnis greitai iszsiplatino, nes triobos, czia aplink medinės, apsistojo tik priesz kareivių ligonbutį. Iszdegė 60 namų, o tame ir żydų sinagoga. Blėdį skaito ant 70,000 rublių. Su degusios triobos nebuvo asekuruotos, iszėmus 4 asekuruotas ant 2000 rublių isz viso. Sudegę namai prigulėjo beturcziams ir jiems tai prireiks daug żudyti. 150 beturczių szeimynų likosi be stogo. Ugnis użsikrėtė nuo suodżių neszluostyto kamino alaus leidinyczios.

(Lietuva)

## Vietines zinios.

„Nauja Gadynė“, kurią Szliupas apraudojo, ir kuriai raszėjai Kronikų ant kapo paraszus raszė...... vėla atgijo...... Szenadorije. Atgijo ir żada daugiaus nemirti, nės turintį kelis diktus Szanadorio vertelgas, kurie szelpsią ją pinįgiszkai, o raszliaviszką medegą pagamįsią pp. Lialis, buvęs S a u l ė s zecerįs ir Robertas Kuncmanas, buvęs p. Tabaro buczeris (mėsinįkas).

Isz syk girdi neraszysią „nei po tai, nei po tai pusei“.


**ANT PARDAVIMO.** Už $6,000 akcijų pirmo morgicziaus ant 10 metų iszdavė Visų Szventų Protestonų Episkopalų parapija Shenandorije. Akcijos po $5 ir $50, atneszanczios naudą nuo 1d. Liepos, 1896, galima gauti ant iszmokesties kas 3 mėnesiai. Už dviejų metų leista parduoti jas. Akcijas galima gaut pas Dr. C. M. Bordner, 34 E. Oak str., Shenandoah, Pa.

**A. KIZLAITIS**

yra mųs agentu Mt. CARMELIJE ir APIELINKESE.

Užraszo G a r s ą ir apgarsinimus priima.

**M. F. Maley,**

**16 N. Main str.**

**Shenandoah, Pa.**

Parduoda dziegorius naujus ir pataiso visokius dalykus iš aukso ir sidabro, kaip tai: ... dus, spilkas ir kitus.

DAKTAR...

**Y. M. HAMIL...**

buvęs prie Miner... Ashland'e. Gyvena Wa... ny, Building,

Shenandoah, ...

**Geriausia ir szvieżiusia mėsa**

**Juoza Judicka**

**19 W. Oak Str. Shenandoah**

Lietuviszki kumpiai ir deszros kuonopigiausia.

[27 ir 38]

C. M. BORDNER D. D. S.

DANTU DAKTARAS

Ofisas buna atidaritas nuo 9 iki 12 (pietu) po piet nuo 1 iki 3 ir nuo 7 iki 8 wakare

34 Oak str. Shenandoah, Pa.

The Lithuani[an] ·Garsas Amer[ikos Lietuviu]
PUBLISHED [EVERY]
SATU[RDAY]
Executes all kind of [illegible] Printing and translating in all modern languages.
*Subscribtion $ 2,00 per Year.*
All communications must be adressed
Garsas Publishing Co"
119 E. CENTRE STR.,
*Shenandoah, Pa.*

Nedelinis Laikrasztis
"Garsas Amerikos Lietuviu"
Iszeina kas subata
Shenandoah, Pa.
**Kasztuoja ant metu**
AMERIKOJE - - $ 2,00
Rankraszeziai (korespondencijos) ir [illegible] buti siusti ant szio ant-[illegible]
"Garsas" Publishing Co.,
119 E. CENTRE Str.,
SHENANDOAH, PA.

Entered as second class mail matter at the Post-Office at Shenandoah, Pa.

Szį "Garso" numerį iszleidžiame padidįtoje formoje. Idant gi apmokēti kasztus, kurie sujungti yra su tokia laikraszczio permaina, užkvieczia me savo skaitytojus, idant praplatinimu musų laikraszczio palengvįtų mums daryti ir toliaus pagerinimus musų iszdavejystēj. Naudos tame patys skaitytojai: laikraszczio drau- [illegible]

[illegible]

...Susivienyjimui jau suvei[illegible] [de]szimtis metų. Ateinan[illegible] seimas bus "jubilējinis". [illegible] jotiszki jo sąnariai be abe[illegible] atsižįmės nuveikimu svar[illegible]bių svarbesnių darbų ant tēvyniszkos dirvos.

Tēvynainiams gi vertētų ką gero dēl **Susivienyjimo** padaryti, beje skubįtis į jo eiles, kad "suvienytomis pajiegomis ir proce be pelno" padaryti ką tikrai naudingo visai (ne vien Amerikos) lietuviszkai visuomenei.

---

Sziame "Garso" numerije į vietą "Žemaiczių vyskupystēs" pradedame talpįti garsaus visoje Europoje maskoliszko rasztinįko naujausią veikalą apie musų tautos padējimą Maskolijoje. Rasi mums nepatiks tuli p. Lelivos iszsireiszkimai, gal nevienoje vietoje jį klystant pamatysime, bet atminkime, jog tai raszē maskolių czinovnikas, ne lietuvys. Abelnai bet sakant, jokis lietuvys negali nebuti kantantu isz p. Lelivos veikalo: jis parodo mums daug maskoliszkų neteisybių mųs tēvynēje, kurių mes papratę jungą vilkti, nei neužtēmijome, ir jo veikalą skaitant nevienam toptels gera mislis, kaip greicziaus galima atmainyti dabartinę Lietuvos priespaudą.

"Padējimo Lietuvių tautos Rusų vieszpatystēje" vertimą talpįname Garse su paties [illegible] veikalo vertimą spausdįti. Atspausdinę p. Lelivos veikalą, spausdįsime toliaus "Žemaiczių vyskupystę".

[illegible]

...abejonės isztarimu; vardan teisybēs reikalavome, idant ir kun. Jaksztys isz savo pusēs paraszytų apie tą atsitikimą. Gal mes reikalaudami nuo kun. Jakszczio iszaiszkinimo per asztriai iszsitarēme, bet svarbus ano raszējo apkaltinimas reikalavo ir svarbios, asztrios kalbos.

In tą tarpą „Rytas", laikrasztis iszeinantis Worcester'io susiedijoje padavē paaiszkinimą, isz ko paējo ana korespondencija ir joje patilpę aptarimai. Pasirodē, jog kun. Jaksztys, ragįdamas žmones prigulētie prie bažnyczios ir prįpuolanczias užduotes visiems lygiai pildyti, graudeno juos, jog gali juos smertis užtikti fabrikuose, ant geležinkelių ir t.t.

Kun. Jaksztys savo laiszke, kurį patalpinome aname "G a r s o" numerije, tvirtina, jog anie rasztai yra tyczia siuntinējami į laikraszczius, idant suerzįti žmones priesz kunįgus . . .

Apsvarstę tą viską, mes iszsitarēme, jog pagal mųs nuomonę anas "Lietuvoje" rasztas yra g r y n a m e l a g y s t ė, paleista į svietą vien tik, idant suerzįti svietą. Tą savo nuomonę iszreiszkēme pasiremdami ant 1) paczios "L i e t u v o s" redakcijos pasielgimo link ano korespondento. 2) "R y t o" redakcijos aiszkaus praneszimo, jog tas rasztas bjauri melagystė, perkreipimas kunįgo žodžių ir 3) ant kun. Jakszczio laiszko.

Tuliems tautiecziams nepatiko kunįgo Jakszczio laiszkas, kuriame jis užgauna kun. Burbą: jiems pasirodē, jog G a r s a s pritaria tam visam, kas kun. Jakszczio laiszke paraszyta. Apgailistaujame tą mųs bicziuolių apsirikimą ir pamirszimą, jog laikrasztis talpįdamas apkaltinimą tulos žmogystos privalo duoti jai vietą ir iszsiteisįti. Kun. Jakszczio ir jį apkalbanczių jo prieszų reikale mes taip pasielgēme, kaip pasielgti kiekvienas norintis teisybę iszurti. [illegible]

Už padarytą didę blēdį didę ir bausmę, asztrią papeiką nuo visuomenēs jie užsitarnauja. Tegul tokis žmogus butų ir geru mųs susiedu, pažįstamu, bet už tai jo nedorybę negali lengviaus nubausti kaip kitų; krikszczioniszka meilē liepia mums mylēti kienvieną žmogų — artymą, bet teisybē taipojau liepia neapukęsti ir prigulincziai nubausti neteisybę. Sapienti sat.

---

## Korespondencijos.

PLYMOUTH, PA., RUGPJUCZIO 12 D. 1896 m.

Beskaitydamas "Garsą Lietuvių Amerikoje", iszleistą Rugpjuczio 8 d., užtikau korespondenciją kn. J. Jakszczio, kurs po teisybei nurodo neteisingumą tulų laikraszczių, mielai priimanczių į savo skiltis korespondencijas tulų paszlemēkų bei szliupinių. — Po teisybei taip yra, ir beveik sziądien nerasime Amerikoje tokios lietuviszkos parapijos, kurioje nesirastų tokių paszlemēkų bei szliupinių, neprigulinczių prie szventnyczios katalikiszkos, o raszanczių korespondencijas vardan parapijono bei parapijonų į antikatalikiszkus laikraszczius. Kaip kur tokių paszlemēkų yra parapijoje apie keles deszimts, arba ir daugiau, kurie po korespondencijomis pasiraszo kaipo parapijonai, o vienok po teisybei yra didžiausi prieszinikai lietuviszkų parapijų bei katalikiszko tikējimo. Apart to randasi tankiai terp musų tautiecziu ir tokių, kurie nors priguli pilnai prie parapijos, esti daugiau linkę prie bedievystēs, kuri jiems žada žemiszką rojų suteikti ant szios aszarų pakalnēs. Terp sziųjų esti ir lietuviszkų vertelgų, kuriems ne tiek rupi tikējimas kiek biznis. Taigi toki vertelgos daugiausei rupinasi įgriebti [illegible] materialiszkai, o jeigu tas [illegible]seka, tai ant [illegible]

F[illegible] leda: "sunka mylē[illegible] Burbos." [illegible] ena visuo[illegible] ondencijos [illegible] raszcziuose [illegible] Burbos. Bet gi czia yra grynas melas, kadangi kožnas tēvynainis supranta raszinį kaip mano teip ir kitų tankiaus raszanczių. Žinoma kun. Jaksztys sanprotauja, buk ir isz Worcesterio yra mano ranka raszytos korespondencijos ant jo, kuriame tai kampe savo gyvastyje neesu apsilankęs. Kas link anų kun. Maszoto korespondencijų isz dalies yra ir daug teisybēs, nēsa kun. Maszotas už netikusį kunįgystēs pildymą tapo isz Scranton'o vyskupystēs praszalintas, o priegtam vyskupas W. O'Hara, kaip pats kun. Maszotas man pasakojo, net 10 dol. jam [Maszotui] davęs ant kelionēs kaipo biednam, kad greicziau iszvažiuotų isz Scranton'o vyskupystēs. Isz virszminetų žodžių kun. J. Jakszczio galima sanprotauti, buk asz esu taipgi kumpanu p. J. Paukszcziui prie "Vienybēs". Tas yra grynas melas. Teisybe kadais buvo tas dalykas, tikt ne dēl mano naudos, bet lietuvystēs labo. To dalyko sziądien neaiszkinu, bet jeigu bus reikalas kitame sykyje paaiszkinsiu. Asz kaip prie "Vienybēs", nepriguliu bus arti dvejų metų. "Vienybē" eina savo keliu. Kokis jos yra kelias irgi neaiszkinu, nēsa tą dalyką gana gerai supranta daugelis lietuviszkų apszviesunų. Atsiradus reikalui ir tą dalyką paaiszkįsiu. Jeigu mano raszinēlis patilpo "Vienybēs N 31, apie Susivienijimo bēgį, tai negalima spręsti kad, asz esu kompanu, bei užtareju "Vienybēs" teip lygiai ir kun. Jaksztį negalima kaltyti, kuris "Lietuvoje" talpino savo straipsnius nors pseudonimiszkai, o sziądien szį ant jo raszo. Kas link "Vienybēs", sziądien ji įženge į bedieviszkas vēžes. Ar tikt neis pēdomis "Naujos Gadynēs"? Bet gali ir atsikelti. Ir nedyvas, nēsa [illegible] yra žmogus it nen[illegible] į kurią [illegible]inksta. [illegible] į Ply[illegible] o lenk[illegible] Turs[illegible] parvež[illegible] laitis, [illegible] ataisē, [illegible] kripo į [illegible] ndžiu[illegible] vietą [illegible] um p. [illegible] s), ku[illegible] katali[illegible] tsitrau[illegible] Vieny[illegible] czas), katali[illegible] mirus [illegible] zece[illegible] p. J. [illegible] kai ar [illegible]

kitaip rede "Vienybę". Po praszalinimui szio netikusio, užemē "Vienybēs" redaktorystę p. Jonas Kaunas, žmogus be augsztesnio mokslo, ir supratimo, o kuris, kokias tik korespondencijas gauna, visas talpina į "Vienybę", ba pats neįstengia ko gero paraszyti. Ant paveikslo apie Bostono lietuviszką parapiją, pirm kiek laiko ikiszioI beveik kožnam "Vienybēs" numeryj skaitome tai korespondencijas, tai atsiszaukimus, tai paaiszkinimus, tai protestus ir t. t., o paczioje dalyke, kas yra kaltas, tai negalime suprasti isz tų visų rasztų: ar kunįgas ar parapijonai? Taigi prie tokių "Vienybēs" redaktorių asz nieko neturiu su "Vienybe", jau beveik du metu. Kun. J. Jaksztys virszminetuose žodžiuose duoda suprasti, kad jis tik vienas yra bjaurojamas lietuviszkuose laikraszcziuose. Bet jeigu giliaus įsigilinsime, tai ir visi lietuviszki kunįgai tokius pat yvairius užpuolimus turi. Ant paveizdo paimkime szį dalyką: Edwardsville, Pa 17 Gegužio laikē savo ypatingą susirinkimą szv. Antano draugystē dēl padauginimo skaitliaus savo sąnarių. Ant tokio susirinkimo buvo užpraszyti: kun. A. Burba, M. Szedvydis ir A. Kaupas. Tą diena iszpuole nedeldienyje, todel kunįgai atlikdami savo parapijose dvasiszkus reikalus bei pareigas negalejo pributi ir po teisybei sznekant nebuvo reikalo. Užtat nepaprasti szneketojai buvo: Syl. Paukszty s, P. Mikolainis, P. Staskevyczius ir J. Paukszty s, kurs gana drąsei sznekējo apie apszviestunus ir lietuviszkos duonos ēdējus (kunįgus), nepribuvusius ant tokios draugystēs susirinkimo. Kada ant tokių susirinkimo kalbų, apgarsintų "Vienybēje", jokis apszviestunas (kunįgas) neatsiliepē, tai "Vie[illegible] respo[illegible] vardų [illegible] iszva[illegible] riems [illegible] "Vie[illegible] pamo[illegible] kiui, [illegible] parap[illegible] "Vie[illegible] "Vie[illegible] klaus[illegible] dalyk[illegible] tumo [illegible] Jaksz[illegible] tų. Jaksz[illegible] tuvis[illegible] bus [illegible]

To [illegible] respo[illegible] dirbi[illegible] reika[illegible] MES DIRBI[illegible] KUN. ĮRANI[illegible] MUSŲ PAVE[illegible]

---

# …vaitės …venimas.

**Lietuviszkai paraszyta**

**L. IVINSKO,**

—[Tąsa.]—

Nors tas Rundytojas nusiuncz ia ant mus žiemą vienok neužmirszta mus prieszai ją visokiais budais apsaugoti — czia ant pusczios davē mums samanas, sziuos gyvulēlių kailius, lanę — bet ir ką daugiau. Czia rodydama pirsztu, czia guli tavo pilvas; jis dikcziai turi szilumos, ir jo galē viską perdirba ant soko, ką suvalgai ir iszskleidžia sziltą po visą kuną — ypatingai per gyslas, kurios czia ant rankų visados matosi" Dabar pridedant jam pirsztu prie szirdies, liepē tēmyti ant plakimo jos ir ant pulso rankoje ir tarė: ,,Matai, kiek sykių czia musza, tiek sykių sziltas kraujas pereina nuo kojų iki galvai, o isz czia žemyn ir taip szilumą mumyse pacziuose atsiranda. Kadangi Vieszpats Dievas nebutu taip surėdęs, tai butume dabar tikrai suszalę kaip molis ir prapuolę, kada szilumos isz niekur, kiba nuo vienos lanės biskutį dagautume."

"Apart to Dievas po skura po visą kuną baltas gyslutes, kaip siulelius, [illegible] kurias jaucziame szaltį ir szilumą . . . . kad to jausmo ne[illegible] ike szalczio nesirengtume ir taipgi suszaltume. . . . . . . o [illegible] vtume ant karszczių, ir lygiai mums tas kenktu."— Ma[illegible] rdies graibstė, ir savo nusistebėjimą iszreiszkė kraipymu [illegible]

[illegible] apė iszmintingus ir gerdaringus Dieviszkus surėdymus [illegible] ėjau pasakoti, pasakysiu tav dar ką daugiau. Musų gal[illegible] egenys panaszios į tais, ką tav seniau rodžiau isz avies [illegible] giausias daigtas, bet labai dalikatnas, — kad smegenys [illegible] utu užgaunamos, Dievas uždarė kietame kausze, kurį [illegible] is dėlto, kad karsztis prie smegenų taip greit nedasi[illegible]

[illegible] tucjaus galvutę pacziupinėjo norėdamas persiliudyti [illegible] "Arba" sakė Genavaitė toliau: ,,kaip stebuklingai Dievas [illegible], kaip iszmintingai patalpino! jos taipgi labai dalikat- [illegible] lengva[illegible] ētu buti užkenktos, kad nuo lietaus, sniego, dulkių . . . . butu apsaugotos, kada užmerkiame; pagaliaus antakiai virsz jų yra, kad prakaitas . . . . kaip pilasi nuo kaktos, ant jų užsilaikytų ir nedasigautu į akis, kris jom kenktu — jos vartosi tose duobutėse į visas puses, isz czia turie tą naudą, kad norēdami žiurēti į augsztį ir žemyn, tankiai be kreipimo galvos padaryti tą galime."

,,Arbaosį", tarē traukiant toliau kalbą, „kaip iszmintingai Dievas pritaisė nt paczio vidurio burnos, kad tuojaus czystą ir sausą orą dēl sveikatos taip reikalingą, pajaustume; podraug ir drēgną, supuvusį, smirdantį labai kenkiantį, o szalintumēsi nuo tokio, sznirpszlys randasi tuojaus ant lupų, kad tuojaus patēmytume, kada ką smirdanczio, arba supusio imtume į burną ir tą nevartotume, kad ką nekenktu." Žingeidžiam vaikeliui meldžiant motinos, kad jam dar ką dailaus ir naudingo papasakotu — pasiskyrė apraszymą geradėjysczių, kurios isz akių liežiuvio ausų plaukia ant musų. "Kiek tai," tarē, ,,matei jau daigtu savo akimis jau tai melsvumą dangaus, debesius, saulę, mēnesį ir žvaigždes, ausz laumės juostą, kvietkas, vūgas, vaisius augalus, žolę medžius, pąkszczius, gyvulius, didumą, aiszkumą, skaistumą daugelio daigtų sp ir mano ką naudingo ir atsilanczio dēl musų, isz to pažinai visgalybę, gražybę, iszmintį [illegible] Tėvo danguje ir džiaugiesi isz to visko. Be pagelbos akių nežinotum nieko ant svieto: nors gyventum ant svieto, bet [illegible] isz jų jokios neturētum: nei žinotum kur žengti, ką imti, kada [illegible]." — „Tai teisybė mama!" atsiliepė džiaugdamasis. „O mano Dieve lėkavoju Tav. už akis."

,,Su pagelba liežiuvio . . . . kalbame, sznekamēsi, giedam—per ką mokinami visokių naudingų daigtų; tuom perleidžiam laiką — be to kaip murliudna butu ant pasaulio. Bet sztai be ausų, tai mes neiszsimokytum sznekēti, nei girdētume malonius balsus paukszczių, kalbų ir apsakymų žmonių, nei sznabždējimo žalczių arba staugimo nuožmių žvērių — galtu nežiniom prisiartint ir mus suplēszyt. Kaip tai szlektai butų! Dievas iszmintingiausias duodamas mum liežiuvį, ir ausis tam viskam pritekė."

Toki amokinimai szildė duszią Benuko, bet perszalusią motiną dar daugiau spnino, — jos skaisti ir maloni iszžiura persimainė — raudonumas, tą jau menkas, nuo veidų kassykis labjau prapuolē; o smertinis iszblyszkimas ant galo ją apdengė. Jos dėkingumo pilnos akys pra- [illegible] zvingesį ir į galvą supuolė.

Tą mažiukas patēmyjęs, tarė su aszaromis akyse: ,,Mylimoji motinėle! kaipgi iszrodai! veik jau tavę nepažįstu. O Dieve [illegible] kia?"

,,Mano mylimiausias!" atsakė Genavaitē; ,,asz esiu labai [illegible] rai numirsiu." ,,Numirsiu" atsiliepė mažasis, ,,kas tai toki[illegible] migsiu," tarė Genavaitė silpnu balsu — ir daugiau ne[illegible] abus jau mano akys neregės saulės, o mano ausys tada ne[illegible] girs [illegible] so, szisgi kunas tada atszals ir sustingęs ant žemės is[illegible] drikas giau jau nepasijudis, ant galo suvis supus ir visas į žemę pa[illegible]

Vaikas, tą girdint, su didžiu verksmu metėsi m[illegible] inai a[illegible] spaudžiant ją, bepaliovos kartojo tuos žodžius: ,,[illegible] mama, [illegible] meldžiu tavęs nemirk!" Genavaitē tarē: ,,neverk [illegible] elas kudik[illegible] no tai galėje mirti arba nemirti. Dievas taip no[illegible]." ,,Dievas [illegible] szu ko vaikas didei nusistebējęs, ,,jukgi tu man visados kalbējai, kad Dievas taip geras. Kaipgi Jis dabar to galētu dasileisti? Sztai asz paukszt uko nenorēcziau pragaiszyti, — tuom labjau tavę!"

Genavaitė atsakē: ,,Geras mano vaikeli! Kad tu man neduotum pražuti, arba neatimtum gyvastį, tai Dievas tuom labjau tą padarys. Jis, kuris amžinai gyvena, tas m duda amžiną gyvenimą, vienok tav tai pirmą [illegible] turiu. Yra tai žinoma, kad asz netiktai isz kuno, ką matai susidedu kaipo ir tu; gyvena sziame kune kas prakilnesnio už saulę, mēnesį ir žvaigždės. Yra tai duszia taip nematoma, kaip pats Dievas, prakilniausia dalis ir brangiausia dovana Jo, kuri kuną gaivina, bet podraug su juom nepranyks. Ar atsimeni, mielas sunau! kokį seną rubą nusivilkau ir numecziau, kadangi jau niekam netiko, o Dievas man geresnį dovanojo! Sztai panaszei szį sudarkytą kuną dabar nuimsiu nū savęs ir pamesiu. Jis supus, kaip anas senasis rubas, asz gi pati, kas link duszios, eisiu pas Dievą musų mylimiausią Tēvą, į dangų. Jis tada manę apvilks kitu dailesniu už szitą. O ten danguose—ten man gerai bus, ten daugiau nuo szalczio drebēti arba kavotis nereikēs, ten niekados daugiau neverksiu ir nedejuosiu ir vietoje kentējimų gausiu vienas linksmybes, kaip pavasaris už žiemą yra linksmesnis, taip ir dangus už žemę gražesnis, pagaliaus gražiausią ir giedriausią pavasario diena prieszai gražumą ir aiszkumą dangaus yra tiktai szalta ir tamsia žiemos nakczia. Kas gyvena gerai ir dievuotai, tas kadanors tenai pateks"

,,Mama!" tarē Benukas, „asz eisiu su tavim, asz czia tarp dykų gyvu

kad kun. Jaksztys, kas link mano ypatos kunigų prieszginystėjė, iszrodytų faktais, nėsa kožnas žmogus gali ant ko nori rėkti bei raszyti, dar toks žmogus, kurs rėcziu vėją gaudo. Jei kun. Jaksztys to neiszrodys tai bus tikru melagiu ir artimo garbės darkytoju.

Kun. Jaksztys baigdamas savo korespondenciją ragina visą lietuviszką dvasiszkiją, kad suvienytomis pajegomis naikintų usnis ir t. t. Lietuviszka dvasiszkija isz dalies jau turi tokią įrėdnę, prie kurios didesnė dalis lietuviszkų kunigų priguli, o kun. Jaksztys gal ir nemislija prie jos priguleti. Dėl ko teip? gal jis ir pats nežino; vienok ypatiszkai stengiasi kam moraliszkai įkasti. Mano tikru geidavimu bei troszkimu buvo ir yra, kad visi lietuviszki kunigai, pastumę szalin ypatiszkumą, broliszkai vienytusi ir dirbtų iszvien kaip tikėjimiszkuose teip ir tautiszkuose dalykuose dėl savo tėvynės labo ir dėl apszvietimo tamsesniųjų brolių Lietuvių.

Kun. A. Burba.

---

Mahanoy Plane, Pa. Susivienyjimo kuopa isz Mahanoy Plane ant paskutinio susirinkimo nutarė užszaukti mass-mitingą, kuris bus laikomas 23 d. Augusto 3 valandą po pietų ant Boilino salės. Ant mitingo bus apsznekami tautiszki ir politiszki reikalai. Dėlto užkvieczmame savo brolius lietuvius ne tik isz Mahanoy Plane, bet ir isz aplinkinių miestelių, kaip tai, isz Gilbertono, Pliauberio, Czerazvilės, pributi ant to mitingo, nes ir isz Szenadorio pribus keli kalbėtojai, kurie nurodys naudingumą Susivienyjimo.

Su guodone
Susivienyjimo kuopa.

---

## Pajieszkojimas.

...ideikis paeinantis ... Raseinių pavieto, ... paczios Marės, ku... ...vus į Ameriką pa... su Stanislovu Ko... ...s jie buvo Miner... ...augalotas su gel... ...ukais, tur apie 30 ...ati ugio vidutinio, ...sis smaila plaukai ...lbos staczios. Kas ...randasi gaus $5,00 ...mano toks: ...is, ...ain Sch., Co. Pa.

## Europos žandaras.

Iki sziam laikui Maskolija pasiliko tikra savo pasiuntinystei, savo tradicijai, savo užmanymui Europos žandaro, kuris visaip stengėsi ir stengiasi revoliucijonierių dvasią suvuost ir isznaikyt. Dėka tam Maskolijos užmanymui įvairus konservatistai ir szalininkai status quo, nuolatai savo akis atkreipia į pusę carato. Nevat Prancuzija, ta republikoniszka Prancuzija tas liuosybės szaltinis, raicziojantis reakcijos sopuliuose, guli po caro kojom.

Jeigu Prancuzijoj iszsidrąsina kas primįt maskolių szunybes ir iszsitart, jog galima but prancuzu nebunant maskolium, tąsyk visuotinė nuomonė peikia tokį, iszmėtinėja jam stoką patrijotizmo ir parsidavima vokiecziams.

Teip tai bijosi ano Europos žandaro.

Prancuzijoj, tankiai atsitinka sumiszimai, kurie pasibaigia pasodinimu į kalėjimą kelių lygiai mažų prasikaltėlių, ir apdovanojimu laisve didelių ir įtekmingų prasikaltėlių. Su gailesczia matom, jog ta Prancuzija, persiėmė kazokų dvasia ir labjausia bijosi ano baisaus žandaro. Pažiurėkim kas dedasi Prusuose, o pamatysim, jog ir ten ne geriaus. Ten karalius, žmogus su žemu apszvietimu, kuris tik atsižymi augsztinimu ir garbinimu savęs, valdo patvaldžiai ir pagal savo norą.

Valdymo dvasia ano valdimieriaus, tai tikra kariumeniszka, patrempimo, despotizmo dvasia — prieszinga kiekvienai liuosybei.

Anas Vilhelmas II, kuris su smagumu pakartų reprezentantus tautos, jei jam prieszytusi, kuris į kalėjima pasodytų, jei nenorėtų rėkt "Laigyvūj", yra teipgi pilnas kazokų dvasios. Tą patį galime rast pas Habsburgus ir Italijoj'. Europos žandaras sergsti juos....

Austrijoj žmonės dovanai stengiasi nuo seniai, idant galėtų savo nuomonę iszreikszt savo reikaluose.

Italijoj bado baisybė gazdina gyventojus, kalėjimuose pilna Sicilijos kalinių, policija ardo draugystes — ir tai yra liuosa Italija. O tie ką sėdi kalėjimuose, tie, kuriuos isz tėvynės isztrėmė — ką jie blogo padarė? Kuo yra nusikaltę? Norėjo jie palengvyt žmonių gyvenimą, kuriaujant priesz militarizmą, kuris Italijoj iszcziulbia paskutinį kraujo laszą. — Militarizmas (užlaikymas didelio vaisko) tai baisus daigtas!

Tas Moloch'as atitraukia milijonus žmonių nuo darbo, atima sveikatą, energiją ir kiek pinįgų suėda?

Ir ant ko tai? kam tai? Idant tuose žmonėse užmuszt dvasią, idant jiems apsukt galvas ir — pasakyt, kaip tai padarė Vokietijos ciecorius: „man liepiantturit szaut į savo motinas, seseris, brolius, paczias ir vaikus, jei asz teip užsimanysiu!"

Europos randas nemislija apie palengvinimą gyventojų buvio, sumažinimą mokesczių, bet prieszingai vis kariumenę didina, vis žmonių ir pinįgų reikalauja.

Ar tai jau karė bus? — ar žmonės nor karės? Ką ten su žmonėmis! Kas jų klaus, ar jie nor, ar ne? Tai ant jų galvos, tos armijos, armotos stovi, — ant jų galvos lavina jų sunus.

Vienatiniu iszsikalbėjimu yra naminė karė, todėl tiek kariumenės randas užlaiko, idant sutrint žmonių m... už liu... karei... si.

Eur... dą, ro... ba jo... laikyt.

Ir ... karalys... rengus...

Part... rinima... nasi ... ant sav... do; — ... ropa ne... linįkam...

## Gelezinkelis Lehigh - Valley

*Prasidejo nuo 18 Lapkriczio 1894 m.*

Treinai iszeina isz Shenadorio in Penn Haven Junction, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington White Hall, Catasauqua, Allentown, Bethlehem. Easton ir Weatherly 6.04, 7.38, 9.15 ryta 12.43, 2.57 5.27, po pietu.

In New York ir Philadelphia, 6.04, 7. 38, 9.15 ryta 12.43, 2.57, po piet. In Quanane, Switchback Gerhards ir Hudsondale, 6.04 9.15 ryta 2.57 po piet

In Wilkes-Barre, White Haven, Pittston, Laceyville, Towanda, Sayre, Waverly ir Elmira, 6.04, 9.15 ryta 2.57, 5.27 po piet.

In Rochester, Buffalo, Niagara Falls ir in Westus 6.04, 9.15 ryta 2.75, 5.27 po piet.

In Belvidere, Delaware Water Gap ir Stroudsburg 6.04 ryta 2.57 po piet.

In Lambertville ir Trento 9.15 ryta

Tunhan... 6.04, 9.1 ryta .57,5.27 po pie

In thaca ir Geneva 6.04, 9.15 ryta 5.27 po piet.

In Auburn 9.15 ryta 5.27 po piet.

In Jeanesville, Leviston ir Beawer Meadow 7.38 ryta 12.43 po piet.

In Stocton ir Lumber Yard 6.04, 7.38, 9.15 ryta 12.43, 2.57, 5.27 po pietu.

In Silver Brook Junction, Audenried ir Hazleton 6.04, 7.38, 9. 15 ryta, 12,43, 2.57, 5.27 ir 8.08 po pietu.

In Scranton 6.04, 9.15 ryta, 2.57 ir 5.27 po pietu

In Hazlebrook Jeddo, Drifton ir Freeland 6.04, 7.38, 9.15 ryta, 12.43, 2.57. 5. 27 po pietu.

In Ashland, Girardville ir Lost Cree, 4.59, 7. 46, 9.13, 10.20 ryta, 1.00, 1.40, 4.10, 6.35 po pietu.

In Raven Run, Centralia, Mount Carmel ir Shamokin 9.13, 11.14, ryta, 1,32, 4.20, 8.22, 9. 15 po pietu.

In Yatesville, Park Place, Mahanoy City ir Delano, 6.04, 7.38, 9.15, 11.05 ryta 12.43, 2.57, 5.27 808,10.53 po pietu.

### Treinai iszeina.

Isz Shamok 5.15, 8.15, 11.45 ryta, 1.55, 4.30, 9 30 po pietu, ir ate na in Szenadori ant 6.04, 9.15 ryta, 12 ... 27, 11.15 po pietu

Iszeina ... dorio į Pottsville, 6.04, 7.38 9.08, 11 05, 11.30 ry... 2.43, 2.57, 4.10, 5.27, 8.08 po pietu.

Iszeina isz Pattsville į Szenadori 6.00, 7.50, 9.05 10.15, 11.40 ryta, 12.32, 3.00, 4.40 5.20, 7.15, 7.55, 9.40 po pietu.

Iszeina isz Szenadorio į Hazleton, 6.04, 7.40, 9 15 ryta, 12.33, 2.57, 5.27, 8.08 po pietu.

Iszeina isz Hazleton į Szenadori, 7.3, 10.00 11.06 ryta, 12.15, 2,58, 5.30, 7.25, 7.56 po pietu.

NEDELINIS TREINAS.

Iszeina in Raven Run, Centralia Maunt Carmel ir Shamokin 6.45 ryta 2. 40 po pietu, ir atiena in Shamokin ant 7.40 ryta ir 3.45 po piet.

Iszeina isz Shamokin in Shenadori 7, 55 ryta ir 4.00 po pietn. ir ateina in Shenadori ant 8.49 ryta ir 4.58 po pietu.

Iszeina in Ashland, Girardville ir Lost Creck, 9.40 ryta 12.20 po pietu.

In Hazleton, Blach Creeh Junction, Penn Haven Juction, Mauch Chunk Allentown, Bethlehem, Easton ir New York, 8.49 ...


"GARSO" Spaustuve

Kuopuikiausia ir už pigia preke [czienia] iszpildo visokius drukoriszkus darbus: Drukuoja

Draugyszcziu konstitucijas, Plakatus, Tikietus, Gromatas, Užpraszymus ant veseiliju ir t. t.

DRUKARNES ADRESAS:

"GARSAS" PUBLISHING Co.,
119 E. CENTRE, STR., — SHENANDOAH, PA.
K. Radzeviecziaus namē, pas Lihig Valles dypa.

GERIAUSIAS Lietuviszkas KRIAUCZIUS
Adomas Bujauckas
Persikraustē į savo naujus namus ant
307 W. Coal Str., Shenandoah, Pa.

Insisziurikite (apsisergekite) pas
David Faust, 120 South Jardin Str Shenandoah, Ties lietuviszka baznyczia
Jis perstato geriausias, isztikimiausius ir seniausias Amerikoje apsaugojimo (insurance) kompanijoas. Insziurina nuo ugnēles jau daugelis metų

R. F. GILL,
PARDUODA MARSZKINIUS, KALDRAS IR VISOKIUS DAIKTUS IS DROBES BEI PERKALO
...
100 N. MAIN STREET, ... SHENANDOAH.

Jeigu nori pirkt tikra ... eras daikta tai pirk ... 256 W. 12th St.
KELPSH NOREIKO...

MILAUCKU
Cash Sztoras.
Didžiausia vieta Shenandoah
Parsiduoda geriausi tavorai už pigiausia ciene.
Szifkartes parduodam ant visų kelių mariomis
Pinįgus ko greicziausia tiesiok in namus nuliaidžiam.
Milauckas ir Sunus
105 S. Main Str. Shenandoah
SHENANDOAH, PA [37 ir 12]

NAUJES ÷ LIETUWISZKAS
SALUNAS
202 S. Main Str., Shenandoah Pa.
JUR. ANCEREWICZEUS,
Nagi vyrai pas savo brolį lietuvnįka ant szalto alaus! isz Prancijos sznapso ir turkiszkų cigaru! Užeikit, o nepasigailesit.
Žmogus teisingas, su kiekvienu gražiai apsieina. [37 ir 19]


— kadangi jie man neatsako, kada su jais szneku, noriu ...ygiai tą rubą isz molio sutvertą nusivilkti."

„...ano", tarė Genavaitė, „tu dar ilgiau, ant žemės pasilik...iau, jei gražei gyvensi, be abejonės dasigausi pas mane ... syki turi mirti. Dabargi klausyk, ką tav toliau pasa... mano lupos daugiau neatsilieps, kada mano kvėpa... kada mano akys užges mano veidas nublanks, rankos ma... ...r szaltos bus, pasilik czia dar tris dienas, paskui kaip ...sinsi, jog esmiu jau numirus ir szi landynė prisipildys neszvankum... ...k isz jos — eik visados link tos szalies, kur dabar saulė užte... ...nai arba dviejų dienų kelionės pereisi ant galo szią dykają gi... ...matysi placzią ir mielą lygumą prieszai savę, ant kurios daug ... žmonių gyvena."

„Kiek žmonių!" suszuko Benukas nusidyvijęs, „ak asz visados mislijau, jog mes ... czia tiktai du, bet dėlko-tu man tą jau senei nepasakei? O ... „Ak ...um vaikszczioti, tuojaus eitume pas juos."

„...vaikeli!" tarę Genavaitė, „keli isz tų tai žmonių mus į szią ...ius žvėris iszvarė. Manę ir tavę užmuszti norėjo." „Tai ... atsiliepė vaikas, asz mislijau, jog jie yra taip geri kaip ...ie žmonės numirti turi?" „Nekitaip" atsakė Genavai... tė, „kaip Adon... ir Jieva, taip ir visi žmonės dėl pirmagimės nuodėmės turi numirti."

„Tai gal jie ne... ...no apie tai, kaip asz iki sziam laikui", tarė vaikas, „taigi eisiu pas juos ... pasakysiu jiem apie tai. Žmonės! jus visi turite numirti. Kadangi tiktai ...orėtu man įtikėti."

„O vaikeli!" tarė Genavaitė: „jie tą senei žino, bet vienok ne visi pasitaiso. Gyvena iszteklinje. Žemė gražiausius jiem vaisius iszduoda, panaszių ant szios pusczios suvis jokių nepamatysi. Geriausius valgius ir gėrymus turi. Rubus visokių kvietkų, spalvų neszioja, kurie pas prakilnesnius tankiai tokiais dar apsagyti daigtais, ką ant paveizdo žvaigždžių blizga. Jų gyvenimas taip yra puikus, kad tav to nė apipasakoti neistengsiu. Žiemos laike pagaliaus savo gyvenimuose taip kaip saulę turi — neiszpažįsta szalczio, o gyvenimą savo ir nakties laike taip padaro szviesiu, kaip kad dienoje. Bet daugiausei už tas visas geradėjystes Dievui nei nepadėkavoja, ir pagaliaus apė jį mislyti nenori, ir neapkenczia, smaugiasi ir kankina viens kitą, kaip tiktai įgali. Veik kasdien nekurie isz jų draugės mirszta, bet kiti ant to suvis netėmyja ir gyvena sav, kaip kad amžinai ant szios žemės pasilikti turėtu."

„Dabar jau suvis pas juos neeisiu," tarė Benukas, „juk tie žmonės ne tiktai kaip vilkai yra piktais, bet ir veikiame nesupranta. Nieko isz valgių tų žmonių nenoriu ragauti, velyju su žvėrimis valgyti. Juk szie — iszėmus vieną vilką — gyvena tarp savę ramiai, ir maitinasi žole ir augalėliais. Pasiliksiu prie gyvulėlių ir neeisiu pas žmones."

„V... pikto ta... apė tav... ir turi t...

„T... matyti, ... nematon... ...p yra mielas vaike" atsakė motina, „tu jį matysi ir su juom sznekėti galėsi."

„Asz jį matysiu ir su juom galėsiu sznekėti!" suszuko ...a kelis, o akys jo žėravo isz džiaugsmo. „Bet, tarė toliau užsimislijęs, kodėlgi tad pas mus neateina ir dėlko mus vienus ant szios czia pusczios palieka?"

„Ne, mylimas vaikeli!" tarė Genavaitė, „jis yra do... žmogus. Jis apė tai nežino, kad ant szios randamėsi pusczios. Jis ...aliaus nežino, ar mes osame gyvi. Jis mislyja, kad mudu abudu nu...yti. Sudyja, jog asz viena isz niekvercziausių motinų, kokia tik ant svieto gali buti. Žmonės tą jam sumelavo."

„Ką tai reiszkia melavo? pertarė vaikas, to ne supranta...

„Meluoti tarė motina, reiszkia kitaip sznekėti nekaip mija. Žmonės kaip sztai sako apė savę, jog labai mylisi vienas kitą, o ...ok viens kito neapkenczia. Tada tai vadinasi meluoti."

„Vienok galima tą daryti?" klausė vaikas, „tas man kados ne butu puolęs į galvą. O žmonės, žmonės!" — tarė linguodams garbiniuota galvute — „koki tai ypatingi yra sutvėrimai."

„Prieszai tavo tada tėvą," tarė Genavaitė, „taipgi sumo..." Po tam apipasakojo suneliui savo atsitikimus, ant kiek juos galė suprasti, ir savo kalbą toliau taip traukė: „Prisižiurėk sziam auksui žiedui ant mano pirszto — apturėjau jį nuo tavo tėvo."

„Nuo mano tėvo?" suszuko nuslinksminęs vaikas, dabar man geriau į jį prisižiurėti. Nuo tėvo savo danguje jau daug gražių ...gtų macziau — bet nuo tėvo savo ant žemės, nieko dar savo gyvenime nemacziau!"

Genavaitė numovė žiedą nuo pirszto ir padavė jį vaikui. „O kaip tai dailus," tarė Benukas, „ar man tėvas turi daugiau dailių ...gtų, ir ar man taipgi ką isz jų dovanos."

„Užtikra, mielas vaikeli! — atsakė Genavaitė ir žiedą ...žsimovė ant pirszto — kada jau numirsiu, tada numauk nuo mano pirszto szitą žiedą, kadangi pirmiau nenumausiu jį, bet iki smerties iszlaikysiu — lygiai kaip iszlaikiau meilę ir isztikimumą link tavo tėvo net smercziai."

(Toliaus bus.)

# Padejimas ✣ Lietuviu ✣ tautos

## Rusų Vieszpatystėje.

## GRAFO LELIVOS.

— Socijologiszkas Paiszinys. —

[Autorizuotas vertimas.]

Valstija ir tauta savo tolydiniame sudėjime, ugije ir iszsigvildėjime, prie nuolatinės savytarpinės sąveikmės, neretai iszdirba labai sudėtus ir supainiotus apsireiszkimus, kurių iszaisz kinimas, pats net dasilytėjimas sutinka nepergalimas sunkenybes. Kada patys tie elementai to valstijiszkai-draugijiszko apsireiszkimo su savo painėmis pasiduoda padalinimui ir atskyrimui, draugiszko sužinojimo rutina, draugiszko supratimo klaidingumas, vargingas ir pavirszutinis draugijos savęs paczios isztyrinėjimas sumaiszo tuos elementus į margą ir chaotiszką mazgą, kuriame isz siduoda vien tamsos ir prietarų siuleliai. O kad po ilgesnių visuomeniszko proto pasidarbavimų, tie elementai pradedą skyrstytis viens nuo kito ir aiszkįtis, tame draugijiszkame apsireiszkime atsiranda nauji elementai suvis nepanaszus į pirmuosius ir kurių negalima apsprēsti pagal iszdirbtas jau formulas. Padėjimo to sunkumas dar labjaus pasididina, jeigu tas dėl valstijos ir tautos butinai reikalingas visuomėnės proto darbas susitinka su kliutimis, paeinancziomis isz valdžios uždraudimo liuosai apkalbėti ir atvirai apsvarstyti reikalus. Uždraudimas suteikia tam darbui kreivą ir nesveiką pakraipą, kuri netik sumaiszo galvą mažiaus apszviestoms draugijos luomoms, bet ir paczią valdžią įveda į daugybes apsirikimų ir jau mažesnių, jau didesnių klaidų ir neteisybių. Prie tokių sumaiszytų ir supainiotų valstijiszkai draugijiszkų apsireiszkimų drąsiai galima priskaityti Lietuvių tautos padėjimą Rusų vieszpatystėje. Lenkų ir rusų pressa su menkais iszskyrimais, kalba apie lietuviszkos draugijios gyvenimiszkus prietikius ir notis kaipo apie apsireiszkimus lenkiszkos draugijos gyvenimo. Prie tam Rusų vieszpatystėje abi tos presos, iszskiriant nekurias Peterburgo ir Maksvos publikacijas, ką iszeina be pirmesnio cenzuros peržiurėjimo, suvis negali laisvai ir vispusiszkai apsznekėti lietuviszkus klausymus. Galicijos gi rusiszka spauda, atskirta nuo lietuviszkiszkos visuomenės etnografiszkomis rybomis ir istoriszkomis tradicijomis, turi savo ypatiszkas užduotes, kurios užima visas josios pajiegas. Dėlei vidurinių priežasczių, kurios bus žemiaus iszdėtos, visos beveik etnografiszkos Lietuvos rybose nėra ir negali buti lietuviszkos spaudos, o protestoniszkas lietuvių pulkelis, istoriszkais likimais įbruktas į Prusijos vieszpatystės kuną, persilpnas, ant sutverti žimią ir pajiegią lietuviszką pres-

[illegible]enytų Amerikos Valstijų lietuviszka [illegible]veik nedaeina į Europą. (Už savo [illegible]ikome pataisyti klaidų garbaus ra[illegible]mą; kiek mes žinome, mųs Ame[illegible] publikacijos gana prasiplatinę [illegible]emažą įtekmę ten daro. RED.) [illegible] tam literatiszka lietuvių kal[illegible]avo iszsidirbimo perijode, ži[illegible]ugeliui kitų tautų specijali[illegible] [illegible]ka spauda negali dar daryti didelės įtekm[illegible] visuomėniszkos nuomonės. Lenkų ir rusų spauda didesniuose Europos centruose, t. y. London'e, Paryžiuj', Genevoj', Ciuriche, o isz dalies Viennoje ir Berlyne, serga ta paczia liga link pažinties lietu[illegible]os draugijos buvio ir gyvenimo, kaip i[illegible] rusiszka pressa [illegible] [illegible]ijos ir Rusijos rybo[illegible]okiszka, lyginai [illegible] angliszka spauda, kada sziom dviem paskutinēm prisieina kalbēti apie lietuviszkus prietikius, szneka apie reikalus "Katalikų Lietuvoje", parodydamos tokiu budu netankų, bet Europėjiszkai pressai suvis nedovanotiną paveizdą sumaiszymo tautystės su tikējimu. Ant galo reik užtēmyti, jog paczioje Lietuvoje nēr netik lietuviszkos bet ir lenkiszkos ir rusiszkos spaudos, o vienatinis sziczia (Lietuvoje) maskoliszkas organas, urēdiszkas Vilniaus general gubernatoriaus organas, isz priežasties savo tamsumo ir pataikavimo, užsiima vien sumaiszymu visko lietuviszko su lenkyste, kuomi daro tikrą meszkos patarnavimą rusų valdžiai. Tokiu budu Lietuvių tauta atlikusi draugijos ir valstijos istorijoj, gana žiįmą rolę ir budama viena isz svarbesnių istoriszkų tautų, akyse Europējiszko svieto iszrodo kokia tai mažai žinoma ir navatna tautelė, mažai žinoma nevien link jos praeitēs, bet ir dabartinių jos prietikių. Tuom tarpu jau suvirszum 30 metų, kaip auga ir dužoja lietuvių tautiszkas judējimas, daugelije dalykų permainydamas pirmesnias tos tautos draugijiszko gyvenimo sąlygas su kitomis Europos tautystēmis, o lyginai ir su rusiszkos valstijos faktoriais ir iszlygomis, o taipogi ir su taja valdymo tvarka, kuri jau seniai įsigyveno taip vadinamos "Vakarinēs Szalies" rybose, kurios pereina etnografiszkos Lietuvos rubežius ir užima beveik visą Baltgudiją ir žymią Mažos Rusijos dalį.

Tasis mažai žinomas ir suvis nesuprantamas Lietuvių tautos padėjimas paragina manę imti plunksną, idant iszaiszkįti tajį padėjimą kad ir visai abelnais paisziniais. Savo menką darbą paskiriu pirmiausiai Rusijos valdancziai sferai ir kruminės (korennoi) Rusijos rusiszkai draugijai. Prie jų, tų rusiszko visuomeniszko proto, rusiszkos visuomeniszkos samonės ir rusiszkos visuomeniszkos sažinės reprezentantams asz antrą kart kreipiucsiu svarbiausiame valsti jiszkame ir visuomeniszkame reikale; ir jeigu mano silpnas balsas bus taip pat iszgirstas, kaip jis buvo iszgirstas reikale „Rusiszkai lenkiszkų sąlygų", jeigu isz sziąpus gilaus Didmario, isz laisvos Amerikiszkos respublikos tas balsas teip pat pasieks rusiszką ausį, kaip jis pasiekė isz vokiszkojo Leipcigo ir taip pat pasieks sveiką rusiszką protą ir jautrią sąžinią, tai asz busiu atlygįtas neiszmatuojamai ir laimė man bus už tautą, kuriai Rusija savo laike turėjo aczių tarti už szį tą.

—[✣✣✣]—

## PERSKYRIMAS I.*)

ISTORISZKAS BĒGIS RUSISZKAI—LIETUVISZKŲ SĄLYGŲ.

Pirm neng pradēsiu trumpą peržvalgą, skaitau už reikalingą paaiszkiati, jog ei po tomis sąlygomis suprantu tik są sąlygas terp dviejų tautų, bei angsztai su jomis surisztas sąlygas terp vieszpatystēs, sutvertos vienos isz tų tautų ir antros, ir atžagariai. Tokiu budu mums prisieina peržvelgti pirmucziausiai sąlygas terp tautų, lietuviszkos ir rusiszkos paskui sąlygas terp vieszpatystēs lietuviszkos ir rusiszkos tautos bei rusiszkos vieszpatystēs ir lietuviszkos tautos. Bu vusių gi sąlygų terp vieszpatyszczių mes visai nekliudysime nessąlygos terp vieszpatyszczių butinai skiriasi nuo sąlygų tarp tautų.

Istorijoje rusiszkai — lietuviszkų sąlygų yra keli atskiri perijodai. Pirminēs sąlygos terp Lietuvos ir Rosijos, paskui pramintos Balta ir Maźa, buvo sąlygomis grynai kulturiszkai — tautiszkomis. Nuo laiko, kad didysis Lietuvos kunįgaiksztis Gediminas prikergē Vakarinę ir Pietinę Rusiją prie lietuviszkos vieszpatystēs, t. y. nuo 1319 metų, prasidedą sąlygos terp tos Rosijos, pramintos Lietuviszka, ir paskiau tik įgavusios vardą Mažos ir Baltos ir tos vieszpatystēs, tuomet da stabmeldiszkos. Nors Jagēla, vesdamas Jadvygą 1386 m., suvienyjo Lietuvą su Lenkija, vienog tas suvienyjimas isz pradžių buvo ne tikras ir nestamantus. Lietuviszki ir rusiszki bajorai isz pradžių jo nenorējo ir per iszisus deszimtmeczius stengēsi vis rinkti Lietuvai atskirą didį kunįgaikszti, kurs podraug nebutų Lenkų karaliumi. Pats aktas unijos Lietuvos su Lenkija, teip pakiliuose žodžiuose papiesztas Horodle 1413 m., savame laike neaprastas ir labai įstabus, nesuliejo Lietuvos su Lenkija; kaslink gi Rusijos, tai ji buvo sujungta su Lenkų vieszpatyste rysziais teip palaidais, kad reikējo naujo iszkilmingo [illegible] suvienyjimo. Jis atsiliko, kaip žinoma ant [illegible]blino seimo 1569 m. Aktas Liubli[illegible] unijos terp kitų dalykų skelbia: [illegible]ne rusiszką ir kunįgaikszystę Kijav[illegible]ų gyvento jais apskritai ir ypating[illegible]z po virszenybēs Didźios Lietuvos Kunįgaikszty stēs, iszliuosuojame o į Karalystę Lenkų, kaipo į pirminį kuną, i[illegible]taipo lygius bei liuosus įjungiame su [illegible]ais miestais, miesteliais ir sodžiais." [illegible]kiu budu tik nuo 1569 m., įeina Vakarē ir Pietinē Rusija, paskui praminta [illegible]lta ir Maźa, į tikrus susineszimus su [illegible]kų vieszpate ir tai į susineszimo st[illegible]us betarpinius, nes virszminētas akt[illegible] Liublino uni jos butinai ir galutinai i[illegible]ikino prigulējimą Rusijos nuo Didžios Lietuvos kunįgaikszystēs. Isz [illegible]asirodo, juo gei antru perijodu sąlyg[illegible]rp Lietuvos ir Rusijos buvo perijod[illegible]o 1319 iki 1569 m., apimantis lyg[illegible]250 metų ir juog tas perijodas buvo [illegible]jodu sąlygų terp vieszpatystēs lietuvi[illegible]s isz vienos pusēs ir tautos rusiszkos [illegible]ntros. Prieg tam yra aiszku, juogei n[illegible]1569 m. prasideda terp Lietuvos ir [illegible]ijos sąlygos grynai terptautiszkos, t[illegible] tos sąlygos, kurios, nesusipainioja, [illegible]usidarko pri gulējimu vienos tautos [illegible]ieszpatystes, sutvertos ir įsteigtos kit[illegible] Nuo Liubli no unijos prasideda tr[illegible]as perijodas lietuviszkai—rusiszkų [illegible]gų kurs tęsia si iki 1795 m., kuriuose metuose Lietuva įeina į kuną rusisz[illegible]vieszpatystēs. Sekantis perijodas nuo [illegible] iki 1863 m. —4-tas perijodas — yra parijodu sąlygų terp rusiszkos vieszpatystēs isz vienos pusēs ir lietuviszkos tautos isz antros. Penktas ant galo perijodas, prasidējęs nuo 1863 m. ir tęsiantis iki sziam laikui, budamas kaip ir pirmesnis perijodu są lygų terp rusiszkos vieszpatystēs ir lietuviszkos tautos, perstato podraug eilę apsireiszkimų teip supainiotų, sudētų ir istorijoje draugijos nebuvusių, kad trum pai jų nē apriboti nē pagaliau pavadinti negalima.

Pirmas virszminētų perijodų, prasidējęs pradźioje XIII amźiaus o teisin giau pabaigoje XIII ir pasibaigęs pradźioje XIV buvo perijodu smarkios kulturiszkos veikmēs Rusijos ant Lietuvos, tuomet da stabmeldiszkos. Lietuviszka tauta, tauta tuomet da jauna ir neaszpviesta, iszeina staiga į aiksztę isz savo neperžengiamų girių, į įeina į su sirēmimus, susineszimus ir artesnes sąly gas su Russija, stovinczia jau ant įžy maus laipsnio kulturos.

[Toliaus bus].

## Szaudo Lietuvius

MT. CARMIU ANGLIKUCZIAI.

Mt. Carmel, Pa. Subatoj anglikucziai perszovē lietuvį J. Matulevyczių, kurs atvažėvo in Mt. Carmius isz Luzernių priesz tris nedēlias. Vaikinas buvo visą die namie, pavakare sēdējo ant porcziaus pas savo susiedo J. Medelio namą, o du anglikucziai atēję pradējo jieszkoti visokių priekabų: Matuleviczius pasakē tik tiek, kad jie geriaus iszeitų, su tuom vienas isz anglikuczių muszē jį kumsz czia per burną, o kad tas parvirto szovē in jį tris syk. Kulka perējo per ranką in szoną. Dabar vaikinas guli ant mirtino patalo Aszlendų szpitolēj. Atsitiko tai pavakare prie svieto akių ir du vaikinai pradējo žmogžudžius vyti, isz kurių vienas atsigryždamas po kelis syk vēl in vejancziuosi szovē ir vienam isz jų perszovē ranką, tie vienok piktadēją subegę anglikai "polenderius" nuvaikē ir kaltinyką paleido, paskui paēmē nevą in skvajerio offisą, bet tuoj vēl paleido, nēr, girdi evidensʼo, o czion evidensas kaip ant dēlno, nes piktadējai prie piktadējystes buvo suimti. Kun. J. Žilinskas buvo panedēlyj pas aną ligonį ir tas te[illegible] pripažino, kad anglikai tikrą žmogžudį savo rankose turējo, taigi parvažeyęs kunįgas aną anglikutį, kurio pravardē yra Wilimas Tarson, liepē vel aresztavoti ir nuvežus in Asziendus anai nekaltai apierai parodyti, kad jis pasakytu, tas ar ne tas ji perszovē, nes jie nē to nebuvo į adarę. Kaip toj prova pasibaigs da nežina, isz to tik matyti, kad anglai mažai apie "foreinerius" boja.

## FERAI!

Pabaigoje Spalių mēnesio (Oktoberio) prasidēs FERAI ant naudos lietuviszkos Szv. Jurgio parapijos Szenandorije. Uždarbis bus sunaudotas ant įvedimo szilumos į mųs bažnyczią.

Kurie vyrai norētų eiti ant kontestų (varžymųsi), katras daugiaus sukalektavos, tai tegul atsiszaukia pas kleboną Kun. P. Abromaitį.

## 25 DORELIAI NAGRADOS

Tam, kurs sugaus vagį Jurgį Rakickį. Paeina jis isz Kauno gub., Szlaulių pavieto. Szneka suvis žomaicziuodamas, angliszkai nemoka nė žodžio, ba da tik treczias mēno Amerike. Buvo jis Mt. Carmiuose pas savo szvogerį ir 13 d. Augusto pavogęs per 500 dorelių iszbēgo. Pagaut jį lengva, ba labai znaimus: augszczio kokių 6 pedų, storio vidutinis, plaukai jūsvi nelabai tankus, turējo uselius, jei nenusiskuto, ant veido raudonas, kaip vežys ir labai rauplētas, nosis buka, akys labai mēlynos, teip kad iszrodo net baltos, eisena tiesi. Sznekēs labai mažai ka szneka. Jeigu jis kur pasisuks tūj aresztavokit, o jeigu nenorēsit aresztavot, tai paraszykit nors man gromatą ant szio adreso: Mr. Thomas Luinis, Box 507 Mt.Carmel, Pa.

## Skaityk!

50 Procentų pigiaus.

Dabar $4,99,

Pirmiaus $9,00

Norime dabar žmonēms duot žinot, jog turim didelę krautuvę laikrodēlių ir apsēmēm per 60 dienų pardavinēt savo laikrodēlius 50 proc. pigiaus. Atsiųsk mums szitą apgarsinimą su savo pilnu adresu, o mes tau atsiųsim szitą puikų, brangiai paauksuota laikrodēlį per ekspresą dykai dēl pažiurējimo. Isz pažiuros laikrodēlis iszrodo už $40,00 auksini laikrodeli. Užmokēk tą įpgia preke $4,99 ir kasztus ekspreso, o laikrodēlis bus tavo, o jei nepatiks galite tausti ant mus kaszto atgalios. Yra tai geriausias, puikiausias ir pigiausias laikrodēis už tą prēkę. Pirmiaus pardavinējomuž $9,00. Visi laikrodēliai yra gvarantavti. Atsiunsk $4,99 su savo orderiu, o gaikysi vieną paauksuota lenciugēlį dykai. DYKAI gausi vieną laikrodēlį, jeigu parduosi 6. Raszykite szian dien pakol da neiszējo laikas. Adressas:

Royal Mg. Co. Dept. 1ll Star Accident Building, Chicago, I'll.

## K. Radzevicius.

Puikiausia visam Shenandoah

## RESTAURACIJA

Tris syk ant dienos karszti užkandžiai o teip visada szalti užkąnda. Geriausi ir pigiausi pietus, viskas szviežia: cigarai alus pirmos kliasos.

## KRAUTUVEJE

Teipgi netoli nuo saliuno visoki tavorai szvieži ir parduda kuo pigiausiai. Priegtam kožnas lietuvys ras szirdinga roda kiekvienam reikale.

O ir pinįgus maino ir siunczia in LIETUVA ir in visa dalis svieto.

121 ir 117 E. Centre str,

[36 ir 9] SHENANDOAH, PA

## HOTELIS

arba geriausia užeiga dēl daroinįkų ar szeip žmonių. Kurie nor szį bei tą dasižinotie ir szalto aluczio taurę iszgertie ar cigarēlį parukyti, ateikite pas: JUOZA DAUKSZI.

12 N. HANCOCK Str., WILKES-BARRE, Pa.

SALIUNINKAI!

— Na wisi prie alaus —

## CH. SHMIDTO

Ar žinote lietuwiai kad CHRYSTIAN SHMIDTO yra geras alus ir galwa nuo jo niekad neskauda. Pas Ch. Shmith'a gali kas nori gauti ir baczkutia in nämus parsigabenti.

70 W. Coal str. Shenandoah, Pa.,

41 ir 11

## J. MILIAUCKAS

AGENTAS SZIPKORCZIU

308 W. Centre str. Mahanoy City Pa. Galima pirktie konopigiausei ir ant geriausiu szipu važiuot. Priegtam liaidžiu piningus tiesiogei in Lietuwa, Russija, Lenkija ir kitas wisas szalis Europos.

Teipgi laikau saliuna, kur wiso gero galima gauti isigert. Lietuwei pas sawo wienžemi

Jeigu busi kada nor[illegible] Plauberij užeik pas [illegible]

## JURGI ILGUNĄ

o pamatysi kokio gardaus aluczio gausi, arielkele kaip medus, o cigarai turkiszki.

Vyrai visi pas nauja

## Lietuviszką Graboriu

Vlnca Minkeviczin

ant 131 S. Main, Shenandoah

Užlaiko geriausius arklius ir rigmus dēl szērmenu, veseiliu ir t.t.

[36 ir 21]

## PATENTS

Promptly secured. Trade-Marks, Copyrights and Labels registered. Twenty-five years experience. We report whether patent can be secured or not, free of charge. Our fee not due until patent is allowed. 32 page Book Free. H. B. WILLSON & CO., Attorneys at Law, Opp. U. S. Pat. Office. WASHINGTON, D.C.

## Antanas Galinis.

Smagiausia vieta del užeigos. jo gērymų nereik nė girt, nes jie patys girlasi. O žmogus meilus ir prietelis bedoje. Plauberij žemiau Readingo geležinkelio.

LIETUVISZKAS SALIUNAS.

## M. Slavicko

339 W. Coal str. Shenandoah, P[illegible]

Lietuviai neužmirszkite atsilankyti pas M. Slavicka. Žinokite, jog jis yra ne pacziuotu, tai yra teisinga vyras, nes nereikalauja daug uždarbio. Visados užlaiko puiklus gerymus, kaip tai. szalta alu, visokia arielka kokios kas tik nori, ir kuo puikiausius cigarus

## John Dalton

P. Barbey & Son

Reading, Pa.

agentas de!

Alaus r Porterio.

269 W. Coal str. Shenandoah.

[40 ir 22]

MESINYCZIA

## J. J. Rohland'o

230 W. Center

SHENANDOAH, P[illegible]

Visada kopigiausiai mēsa: jautiena, vets[illegible] kiauliena ir visokio s[illegible] mesa.

Geriausia mesa Sz[illegible] sados pigiausia.

DIDŽIAU[illegible]

## Lietuv[illegible] RESTAUR[illegible]

Geriausi gerymai, užkan[illegible] 9 ryto iki 12, ir nuo 8 vak[illegible] ri visokiu kogeriausia pa[illegible] kepsnių, eisterių ir t. t.

Smagiausia vieta del u[illegible] puiki salė kurioj stovi ne[illegible] Priegtam da kiekviena dal[illegible] roda reikale duoda.

M. KUPCZINSK[illegible]

P. PASKEVICZ[illegible]

Kampas Main ir Oak uliczių,

SHENANDOAH, PA.

PUIKUS SALIUNAS

JONO MIE[illegible]

Teiposgi gers kria[illegible]ir teisingas agentas, laiwakorcziu ir siuntimo piningu. 122 S. Main str. Shenandoah, Pa.,

## R. Dabb

Geriausias Shenandorij photographas; nutraukia paveikslus kokio nori formato, nuo mažiausio iki formatui portreto.

Puikiai nutraukia ir nebrangiai.

29½ W. Centre str.

Shenandoah Pa.

41 ir 24

## Wm. A. Davis.

Gali iszczistiti ir nukvarbuoti visokias drapanas kaip tai; kotus, kelines, pirsztines, vilnones ir szilkines. Po iszczistiimo, arba nukvarbavimo drabužiai iszrodo kaip suvisu naujai padaryti.

Darba atlieka greitai, pigiai ir kogeriausei.

Taigi parduodu naujas ir jau palaikytas drapanas.

NEUŽMIRSZKITE

116 E. Centre Str. Netoli L. Vales dipo SHENANDOAH PA.